



Recuerda...
**Ponle nombre al nuevo
 Diario de DMH**

Envía tus propuestas a:
comunicaciones_dmh@codelco.cl



Diario DMH

Ministro Hales

Informativo Mensual Divisional

Año 1 / Periódico N°2 / Septiembre de 2011
www.codelco.cl/Ministrohales

División Ministro Hales cumplió su primer año de vida

Emotiva celebración junto a trabajadores y vecinos

Pág. 4



Al aniversario asistieron ejecutivos y profesionales de RT, quienes hicieron entrega de un cátodo de cobre con la Carta de Valores.

Innovador Plan de Humectación en operaciones mina DMH

El proyecto, ideado por los propios trabajadores de la División, se aplica desde el inicio del prestripping



Mujeres de comunidades indígenas son premiadas



Cuidados básicos para protegerse del Astro Rey

Un dieciocho con zapateo, asado y mucha reflexión

Emotiva celebración de su Día: Toda la fuerza de la mujer indígena

Redacción DMH

“**P**ara mí es tremendamente importante el hecho de ser mujer indígena, haber trabajado durante muchos años con las organizaciones y ver el aporte que entregamos a las familias en la transmisión de nuestras costumbres y tradiciones”, expresó con orgullo Lilibian Cortez, Jefa de la Oficina de Asuntos Indígenas Conadi San Pedro de Atacama, durante la celebración del Día Internacional de la Mujer Indígena.

A la ceremonia asistieron autoridades regionales, provinciales, comunales y representantes de División Ministro Hales, y en ella se reconoció la labor de las mujeres que integran cada una de las comunidades indígenas de la zona y la región en general.

“Son ellas quienes dan un auténtico valor al trabajo diario en cada una de las comunidades”, enfatizó Luis Garrido, Gobernador de la Provincia El Loa. “La mujer es la que está en los campos de pastoreo, es la que cría a los niños, es la que mantiene las tradiciones y costumbres. Hoy queremos homenajearlas y darles al ánimo para que sigan adelante y, el día de mañana, logremos repotenciar nuestros pueblos originarios, devolverles su antigua grandeza”.

La autoridad reconoció el aporte de las distintas instituciones y empresas en el necesario desarrollo de las comunidades in-

Mujeres de diversas comunidades de la provincia El Loa recibieron un reconocimiento por su trabajo en la preservación de sus costumbres y estilo de vida

dígenas de la Provincia El Loa. “Ellas colaboran día a día para que podamos repoblar nuestros pueblos y mantener vivas sus tradiciones”, señaló. En la oportunidad se entregó la primera edición del libro “Hierbas de uso medicinal”, que recoge parte de la sabiduría tradicional de estas comunidades y cuya elaboración contó con el aporte directo de mujeres indígenas regionales.



Las mujeres celebraron el Día Internacional de la Mujer Indígena.



Representantes de la División Ministro Hales participaron en la actividad.



Delicia Véliz, Ollague
“Estoy muy agradecida y contenta por haber participado en este homenaje a la mujer indígena. Confirma que nosotras también somos parte importante en el desarrollo de la región y el país”.



Evangelina Soza
“Primera vez que asisto a esta importante celebración, que refleja el apoyo del gobierno y las mineras hacia el desarrollo de la mujer indígena y demuestra que nuestra labor sobrepasa las fronteras de Calama”.



Cecilia Colamar, Mujer emprendedora
“Es un reconocimiento a la labor que hacemos día a día y nos incentiva a seguir trabajando en pro del desarrollo integral de la mujer que habita en Calama”.



DMH
construyendo
la minería
del siglo
XXI

Representante Legal:
Juan Medel Fernández

Directora:
Solange Medina Espinoza

Editor General:
Paulo Delgado Inostroza

Producción:
PCI Comunicaciones LTDA.

Diario DMH Medio de
Comunicación Interno de la
Gerencia de Sustentabilidad de
Codelco, División Ministro Hales.

Derechos reservados. Prohibida su
reproducción parcial o total, sin
autorización de la empresa.

2011©



Editorial

División Ministro Hales es una empresa que guía su accionar a través de una Carta de Valores, cuyo principal fundamento es el respeto a la vida y dignidad de las personas.

Hacer carne este valor en el día a día no es un tema sencillo sobre todo en una industria donde la exposición a los riesgos es no menor. No obstante, es posible trabajar y enfrentar con éxito un desafío que se sustenta en el compromiso por la vida.

De aquí nuestro llamado permanente a las personas a decir "NO" cuando las condiciones de trabajo no estén dadas. De aquí nuestra invitación a que nuestros trabajadores, sean estos directos como de empresas colaboradoras, exijan y utilicen turno a turno la Tarjeta Verde como una herramienta clave en la prevención de riesgos. De aquí nuestra meta de cuidarnos y de cuidar a nuestros compañeros y regresar, al final del día, sanos y salvos al hogar y la familia.

En nuestra División tenemos hoy una gran oportunidad: la de

avanzar desde un inicio hacia una cultura de prevención laboral que tenga como sustento un marco valórico. Este trabajo es el que debe traducirse en conductas concretas que hagan de esta División una empresa moderna, eficiente, comprometida con la vida y respetuosa de la dignidad de las personas, el medio ambiente y su comunidad.

Hace algunas semanas, celebramos nuestro Primer Aniversario como División. Junto con reiterar mis saludos y felicitaciones a todos nuestrostrabajadores, quiero aprovechar esta tribuna para invitarlos a conocer la Carta de Valores de Codelco, a hacerla suya, a ponerla en práctica en todas las acciones y actividades que realicen tanto dentro como fuera de la División, a transformar este "plan de navegación corporativo" en el sustento de una auténtica "gestión por valores" personal y profesional.

En equipo podemos hacer grandes cosas y cumplir con el compromiso asumido ante la comuna, la región y el país. Ser un negocio rentable, centrado en las personas y en su entorno.



Juan Medel Fernández
Gerente General
División Ministro Hales

Opiniones

Firma de contrato indefinido - Programa Aprendices 2011



Manuel Cortés, Operador Caex

"Este proceso de aprendizaje fue para mí un logro muy importante, como persona y profesional. Conocí de mejor manera los equipos mineros que operan en DMH y sus áreas de trabajo, y el haber firmado un contrato indefinido con la División es un aliciente para seguir haciendo bien las cosas".

Sandra Muñoz, Operador Caex

"Ha sido un gran paso, donde aprendimos a valorar nuestros conocimientos y nuestro esfuerzo. En verdad me llena de orgullo que todo culminara en una instancia muy importante en nuestras vidas, como lo es firmar un contrato indefinido con la División más nueva de Codelco".



Marcelo Loyola, Operador Caex

"El programa de aprendices fue bueno, innovador, con seis meses de capacitación muy intensa. Lo más importante de todo es que, finalmente, los 59 trabajadores participantes fuimos contratados por la empresa".

Álvaro Bascuñán, Operador Caex

"Fue súper importante, porque en estos seis meses desempeñamos una ardua labor, aprendimos diversas técnicas de operación y logramos cumplir con los estándares de la minería mundial. Pertenecer hoy a División Ministro Hales es un orgullo y una gran responsabilidad".

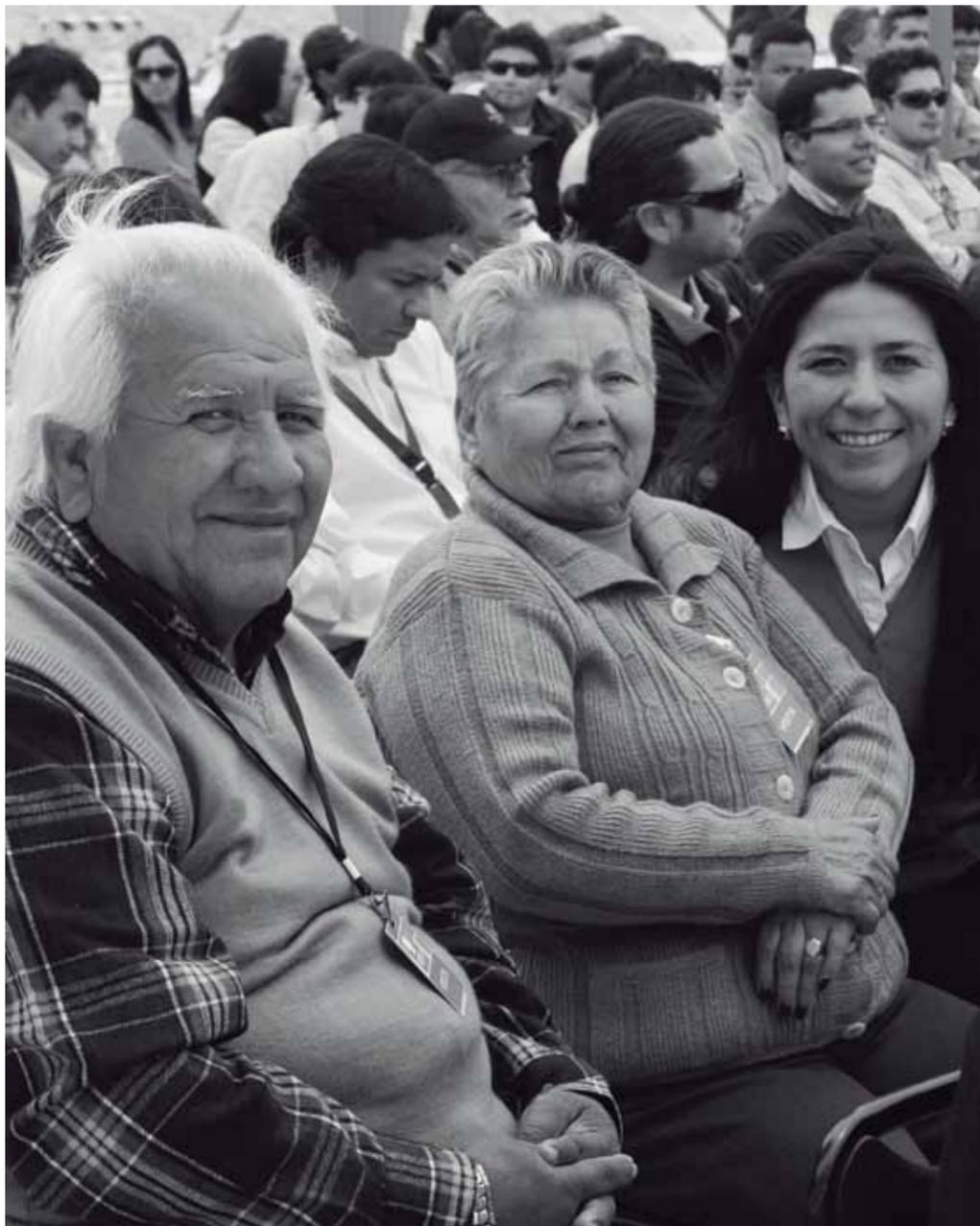


RT regaló un cátodo de cobre con los valores impresos Emotivo festejo del primer aniversario de DMH

Redacción DMH



Placa regalada por División Radomiro Tomic refleja el permanente trabajo en equipo que se vive al interior de la Corporación



El trabajo en equipo es uno de los valores fundamentales en la gestión de Codelco. Así lo reflejó la ceremonia de conmemoración del Primer Aniversario de División Ministro Hales (DMH), actividad a la que asistieron autoridades de la comuna, la región, profesionales y trabajadores de DMH como de Radomiro Tomic (RT).

Éstos últimos entregaron un regalo muy especial: la Carta de Valores Corporativa cosechada en un cátodo de cobre, simbolizando con ello la labor en equipo que predomina al interior de Codelco.

En su discurso el Gerente General de DMH, Juan Medel, destacó la oportunidad real que se tiene de estrechar lazos con las otras divisiones del Distrito Norte así como poner en práctica los valores corporativos en este relacionamiento.

“Estamos apostando a crecer en función de una minería sustentable y para conseguirlo debemos hacer propio nuestros valores corporativos, asumiéndolos como la única carta de navegación, carta que nos permitirá contar con una visión amplia de futuro y determinar hacia dónde queremos llegar”, expresó.

El ejecutivo se refirió también a la construcción de una minería “que se para de frente a sus

vecinos” y los incorpora en su proyectos. “Desde nuestro nacimiento hemos dado la cara a la comunidad de la que formamos parte. Este relacionamiento ha tenido y tendrá por objetivo construir las confianzas y caminos que nos impulsen hacia un desarrollo conjunto. Nuestra empresa no va a crecer si la comunidad no avanza en esa línea”, declaró.

Divisiones hermanas

Juan Carlos Avendaño, Gerente General de RT, explicó que el cátodo de cobre entregado a DMH refleja “la pureza y los valores de excelencia” que se quieren lograr en esta nueva división de Codelco.

“No hay mejor regalo que éste, que recuerda y refrenda nuestros valores corporativos. Ésta es nuestra forma de darles la bienvenida a Codelco y de desearles un futuro lleno de éxito y crecimiento. Nos sentimos hermanados, unidos por metas comunes y por un estilo de trabajo en equipo”, manifestó. La actividad fue coronada con la entrega del cátodo, adosado a una piedra de cobre extraída desde las profundidades de la tierra. Puso el broche de oro a la ceremonia un esquinazo a cargo de un grupo folclórico de la comuna, que permitió a los asistentes hacer gala de todo su talento en el baile patrio.



Deysi Alcayaga, Presidenta Casa de la Cultura

Estoy muy contenta por haber participado en el primer aniversario de Ministro Hales, una División que demuestra el compromiso que tiene con Calama y su gente. Ojalá podamos llevar adelante un trabajo conjunto y duradero, que fortalezca la cultura en nuestra zona”.



María Hidalgo, Presidenta Unión Comunal Clubes de Adulto Mayor

“Para nosotros es un orgullo asistir a esta ceremonia como adultos mayores. Muchas veces somos dejados de lado, pero la División nos consideró y esperamos que estos lazos de amistad y colaboración se mantengan en el tiempo, por el bien de nosotros y la comunidad de Calama”.



Nelson Contreras, Administrador de Negocios

“Fue emocionante el mensaje de nuestro Gerente General, en el sentido de que tenemos a nuestro cargo un proyecto muy importante para la ciudad y el país. Además, el gesto de nuestra hermana División Radomiro Tomic de entregarnos un cátodo con la Carta de Valores, representa un gesto muy potente del trabajo en equipo que debemos desarrollar en la Corporación”.



La mejor forma de disfrutar de una piel sana Cuidados necesarios para protegerse del sol

Redacción DMH



Tomar conciencia del daño que puede causar el sol y utilizar adecuadamente el bloqueador solar son medidas esenciales



Nuestra región cuenta con uno de los índices más altos de mortalidad por cáncer a la piel a nivel nacional (3,7 por cada 100 mil habitantes, según la Corporación Nacional del Cáncer).

Nella Reinoso, Directora de Salud Ocupacional, nos invita a aumentar los cuidados frente a la radiación solar y revela: "Las personas que trabajan al aire libre reciben un 80-90% más de dosis anual de rayos UV que

quienes laboran bajo techo o al interior de cabinas de vehículos con sus vidrios cerrados. También existen exposiciones "puntuales" a los rayos UV (por ejemplo, si estamos en vacaciones en la playa), "continuas" (con más de un 60% de exposición) e "intermitentes" (con un nivel de frecuencia menor a ese porcentaje). Cada una debe controlarse con medidas de prevención básicas (ver recuadro):

Medidas de prevención

Use ropa adecuada:

- Proteja su piel. En lo posible, utilice camisas de manga larga y pantalón largo.
- Los colores oscuros bloquean la radiación UV mejor que los claros.

Protéjase la cabeza:

- Use sombrero o casco con ala ancha, ya que protegen el cuello, orejas, ojos, frente, nariz y cuero cabelludo.

Use lentes con protección UV:

- Previenen las lesiones que puedan causar los rayos solares.

Use protector solar:

- Utilice protectores solares con un Factor sobre 30 y que señalen en su etiqueta "espectro amplio", debido a que bloquean las radiaciones UVA y UVB, que producen cáncer a la piel.

A tener en cuenta:

- La radiación solar es más intensa entre las 11:00 y 16:00 horas.
- La arena refleja más del 25% de la radiación solar.
- El mayor riesgo se produce en el verano, por la perpendicularidad con que inciden los rayos solares.
- Los rayos UV se incrementan en un 4% por cada 30 metros de altura.

Encuentros de seguridad en DMH:

La vida, un compromiso permanente

Enfatizar el respeto a la vida y reforzar las medidas de prevención establecidas -que deben primar en cada decisión de las personas, día a día y turno a turno- fueron los grandes objetivos de una serie de charlas realizadas en División Ministro Hales y en que participaron ejecutivos, administradores de contrato y preventivistas del personal propio y colaborador.

En los encuentros hubo una opinión compartida: en Ministro Hales, la seguridad y el autocuidado son "dos conceptos aceptados, pero aún no plenamente internalizados".

"Todos estamos preocupados de proteger la vida de nuestros trabajadores", ratificó Douglas Sequeira, Gerente (i) de Seguridad y Salud Ocupacional de DMH, "y por eso cualquier accidente nos afecta, sea del

personal propio o colaborador. Pero necesitamos que la gente internalice hoy el concepto de la vida como un valor absoluto, que comprenda que debe trabajar siempre con un adecuado control de los riesgos, planificando sus tareas, respetando las normas y, en definitiva, comprometiéndose con el cuidado de su vida y la de sus compañeros".

En este contexto, el ejecutivo enfatizó la relevancia de la Tarjeta Verde como una "herramienta de seguridad" que cada persona porta en faena y que la motiva a detener una labor si la totalidad de sus riesgos "no están controlados. Porque la vida está siempre primero", enfatizó. Las reuniones concluyeron con un hito especial: la firma de un gran lienzo con el "Compromiso por la Vida", mediante el cual los participantes hicieron pública su adhesión al valor de la vida y a un trabajo seguro y eficiente; es decir, a una labor de excelencia.





Controla la emisión de polvo al ambiente Innovador Plan de Humectación da frutos

La innovación es uno de los principios fundamentales en el desarrollo sustentable de División Ministro Hales. Este proceso creativo se concreta, muchas veces, en la aplicación de tecnologías que han surgido del ingenio y experticia de los propios trabajadores. Uno de los ejemplos más claros es el Plan de Humectación de las Frentes de Carguío, en el área de Operaciones Mina, un proyecto ideado por los trabajadores de la división y que se aplica desde el inicio del prestripping (remoción del material estéril para acceder al yacimiento).

Piscinas inteligentes

El Plan consiste en la construcción de piscinas sobre los bancos del rajo. En el interior de éstas se deposita agua, la que percola a los niveles inferiores y permite que las palas carguen un material húmedo, minimizando con ello la generación de polvo en suspensión. “Aprovechamos el agua de napas subterráneas bajo el yacimiento”, explica Boris Pizarro, ingeniero a cargo del proceso. “En un principio captamos y reinyectamos agua mediante camiones regadores, pero hoy lo hacemos a través de ductos y aprovechando la gravedad”. El profesional aclara que las

piscinas de captación se construyen mediante equipos de apoyo que abren los surcos donde luego se acumulará el agua. “El proceso se desarrolla con una anticipación de 48 horas, a fin de que el líquido logre penetrar la frente de carguío. Gracias a la gravedad y a que la roca permite la fusión con el agua, logramos un nivel de humectación de 70 a 80%”, destaca.

Sustentabilidad al estilo DMH

“Estamos plenamente enfocados en cumplir los compromisos con Calama a través de planes e innovaciones que disminuyan nuestro impacto al ambiente y hagan sustentables nuestras operaciones”, afirma Roberto Pastén, Superintendente de Operaciones Mina de DMH.

“En este contexto, el Plan de Humectación es primordial para controlar la emisión de polvo atmosférico al momento de cargar el material estéril desde la pala al camión de extracción”. Y revela que el Plan va más allá de las piscinas sobre los bancos del rajo: “Contempla también el regadío mediante camiones aljibe de los botaderos y caminos internos de DMH, entre otros sectores”, destaca.



El proyecto, ideado por los propios trabajadores de la División, se aplica desde el inicio del prestripping

Comprometieron a trabajadores propios y colaboradores VP celebró Día Mundial del Árbol



En la oportunidad, se regalaron 100 árboles a las empresas que prestan servicios al proyecto

El compromiso de Codelco con el medio ambiente es completo. Así lo ratifica la serie de actividades que se desarrollan para cuidar y preservar la naturaleza, como la impulsada por la Gerencia de Sustentabilidad del Proyecto MH, que celebró junto a empresas colaboradoras el Día Mundial del Árbol. En la oportunidad, se regalaron 100 árboles a las empresas que prestan servicios al proyecto, con la finalidad que se instalen en sus áreas de trabajo. Ade-

más como compromiso, se le pidió a cada uno de los participantes que duplique la cantidad de árboles, pero mediante el reciclaje de papel.

En materia de innovación, se consideró la proporción de agua que se debe utilizar para el riego de los árboles. Se estableció que con 2 m³ del vital elemento, es suficiente para mantener en perfectas condiciones las especies entregadas.

Festejos se extendieron al centro de trabajo Un “18” al estilo minero



Almuerzo mejorado, cuecas y tonadas fueron los ingredientes perfectos para la celebración de Fiestas Patrias del personal propio y colaborador de División Ministro Hales que se hallaba en faena. El grupo folclórico de la Casa de la Cultura de Calama y la Organización Folclórica “Senderos del Loa” amenizaron, con sus cantos y bailes, un encuentro distendido y lleno de compañerismo entre quienes tuvieron la misión de mantener operando, en esos días de aniversario patrio, cada uno de

los equipos que hoy dan vida a DMH, principalmente en el área de operaciones mina. “Quisimos entregarles un espacio a los trabajadores que se quedaron cumpliendo turno”, comentó Sandra Riquelme, Gerente de Sustentabilidad de

la División, “con el fin de que pudieran disfrutar de un grupo folclórico y un almuerzo con platos típicos de nuestra tierra, y pudieran sentir que había un pedacito de sus hogares cerca suyo, en la faena”.

Personal propio y colaborador participó en las actividades dieciocheras

